

TRADUCTION

3 juin 2013

NOM : Karádi Nóra Lilla

RÉSULTAT : / 20 = / 100, soit

Traduire le texte suivant en français.

James Bond legutóbbi akciója kudarccal végződik: egy orgyilkos megszerzi a titkos NATO-ügynökök névsorát tartalmazó merevlemezt, és a férfi üldözése közben Bondot saját társa véletlenül le is lövi.

M széke inog az akció miatt, amelynek kudarcáért felelős volt. Ráadásul a titkosszolgálatot – és személy szerint M-et – különös támadás éri. Ekkor bukkan fel újból Bond, „feltámadva hamaiból”, hogy először is nekilásson visszaszerezni régi kondícióját, majd pedig felkutassa a támadás kitervelőjét, aki a lemez ellopásáért is felelős.

A nyomok a Távol-Keletre vezetnek, egy ott rejtőző titokzatos Silva nevű emberhez, aki Bond ex-kollégája. Hackerként* mindenről tud, és mindig egy lépéssel mások előtt jár. Valódi célja a bosszú M-en, egykori felettesén, aki szerinte elárulta. Csak Bond szemfülességén múlik, hogy nem jár sikerrel. De Bond és M nem nyugodhatnak meg. Silva következő támadását megelőzendő úgy döntenek, hogy ketten csalják tőrbe. Innen pedig kezdetét veszi Bond és M talán legszemélyesebb kalandja a terroristává lett Silva ellen.

Blank area for translation with horizontal dashed lines.

* hacker = le hacker

A large rectangular area with a solid black border and horizontal dashed lines, resembling a writing template or a page for a story. The dashed lines are evenly spaced and run horizontally across the entire width of the page, providing a guide for writing.